

vers les pays figurant sur la LPV est également assujettie à l'obtention d'une licence à moins qu'exempté.

In 1999, 4930 individual permits were issued, up from 3,733 in 1998. Eleven permits were denied, 75 applications were withdrawn, 22 permits were cancelled and 327 permit applications were pending as of December 31, 1999.

Le nombre de licences individuelles délivrées est passé de 3 733 en 1998 à 4930 en 1999. En tout, 11 demandes ont été rejetées et 75 retirées, 22 licences ont été annulées et 327 demandes de licence étaient en cours au 31 décembre 1999.

General Export Permits (GEPs)

The Act provides for the issuance of general permits authorizing the export of certain designated goods to all destinations or to specified destinations. GEPs are intended to facilitate exports by enabling exporters to export selected goods without applying for individual permits. They also provide a means of identifying goods for which exports to countries on the ACL are restricted. The GEPs in effect during 1999 included:

Licences générales d'exportation (LGE)

La Loi prévoit la délivrance de licences générales autorisant l'exportation de certaines marchandises désignées vers toutes les destinations ou vers des destinations précises. Les LGE visent à faciliter les exportations en permettant aux exportateurs d'exporter certaines marchandises sans avoir à demander des licences individuelles. Elles permettent aussi de repérer les marchandises dont l'exportation vers les pays figurant sur la LPV est limitée. En 1999, les LGE suivantes étaient en vigueur :

GEP EX. 1: Goods with a value of less than \$100, household articles, personal effects, business equipment required for temporary use outside Canada and personal automobiles

LGE EX. 1 : Marchandises d'une valeur d'au plus de 100 \$, articles de ménage, effets personnels, matériel commercial requis pour utilisation temporaire à l'extérieur du Canada, et voitures particulières

GEP EX. 3: Consumable stores supplied to vessels and aircraft

LGE EX. 3 : Provisions fournies aux navires et aux aéronefs

GEP EX. 5: Forest products

LGE EX. 5 : Produits forestiers

GEP EX.12: US origin goods

LGE EX.12 : Marchandises provenant des É-U

GEP EX.18: Personal computers

LGE EX.18: Ordinateurs personnels

GEP EX.26: Industrial chemicals

LGE EX.26 : Produits chimiques industriels